

Grußreden der eingeladenen Dozenten:

Sensei Prof. Dr. Wladimir Jorga, 10. Dan, Präsident der ITKF/ ETKF

Sensei Dr. Ferenc Nanai, 8. Dan, Nationaltrainer Karate Ungarn

Sensei Ruben Cernuda, 8. Dan, Präsident ISKA

Sensei Anton Staykov 1. Dan, Repräsentant Republik Bulgarien

vom 28. Osterlehrgang 2023



Sensei W. Jorga in Dresden 24./25. März 2023

Prof. Dr. Wladimir Jorga vom 30.03.2023 14:03 Uhr per E-Mail

Dear Michael,
Dear Senseis and guests,

First of all I want to express my deepest gratitude and congratulations to Michael for his excellent technical organization and always such warm hospitality. I have known Michael for many years and all that I have seen in his karate budo way is improvement in every sense, in his knowledge, and his dedication, as a person and as karateka. His renunciation for the benefit of teaching the traditional karate way and for continuing the tradition is to be praised and admired, and he, as well as his work, truly represent one of my proudest moments as a Sensei.

For me personally it is always an enormous pleasure to introduce traditional karate way to new groups, but by far - for me the greatest happiness of all is to have such a numbered seminar as we had in Berlin, with so many children and young athletes eager and willing to learn and progress. Once again, I congratulate Michael for this achievement and I'm hoping to continue this tradition for many years to come.

My special regards and gratitude goes out to Sensei Ruben Cernuda and to Sensei Ferenc Nanai for their assistance and their excellent company during our seminar, to whom I'm also looking forward to a long lasting future cooperation.

Last but not least I also want to thank representatives from the Republic of Congo - Mr. Alain Itousa Gassay and Mr. Anton Staykov for the Republic of Bulgaria for their participation.

The tradition continues!

With kindest regards,
Sensei Vladimir Yorga

Übersetzung:

Lieber Michael,
Liebe Senseis und Gäste,

Zuallererst möchte ich Michael meinen tiefsten Dank und meine Glückwünsche für seine hervorragende technische Organisation und seine immer so herzliche Gastfreundschaft aussprechen. Ich kenne Michael seit vielen Jahren und alles, was ich in seinem Karate-Budo-Weg gesehen habe, ist eine Verbesserung in jeder Hinsicht, in seinem Wissen und seiner Hingabe, als Mensch und als Karateka. Sein Verzicht zugunsten des Unterrichts des traditionellen Karateweges und der Fortführung der Tradition ist lobenswert und bewundernswert, und er, sowie seine Arbeit, stellen wirklich einen meiner stolzesten Momente als Sensei dar.

Für mich persönlich ist es immer eine große Freude, neuen Gruppen den traditionellen Karate-Weg vorzustellen, aber bei weitem die größte Freude ist es für mich, einen so gut besuchten Lehrgang wie in Berlin zu haben, mit so vielen Kindern und jungen Sportlern, die eifrig und bereit sind, zu lernen und Fortschritte zu machen. Ich gratuliere Michael noch einmal zu dieser Leistung und hoffe, dass wir diese Tradition noch viele Jahre fortsetzen können.

Mein besonderer Gruß und Dank gilt Sensei Ruben Cernuda und Sensei Ferenc Nanai für ihre Unterstützung und ihre hervorragende Begleitung während unseres Seminars, mit denen ich mich auch in Zukunft auf eine lange Zusammenarbeit freue.

Last but not least möchte ich auch den Vertretern der Republik Kongo - Herrn Alain Itousa Gassay und Herrn Anton Staykov für die Republik Bulgarien für ihre Teilnahme danken.

Die Tradition wird fortgesetzt!

Mit freundlichen Grüßen,
Sensei Vladimir Yorga



Dr. Ferens Nanai 8. Dan – Training Samstag, 25.03.2023

Dr. Ferenc Nanai – Ungarn vom 30.03.2023 14:52 per E-Mail

Dear Michael Bock sensei, dear karatekas!

I already tried to express my feelings about the seminar in my previous post.

Sensei Bock fulfilled my old dream, that in the training camp several decades ago, when I was helping Dr. Ilija Jorga sensei, I could now also work with the older Jorga brother Vava (Vladimir) sensei. I really hope that I also contributed a little to the development of the knowledge of large groups and excellent working groups. Thank you once again for your friendly welcome and warm hospitality. Unfortunately, I didn't see much of Vava and Cernuda sensei's training, but I certainly observed that they both paid attention to everyone and made the best of their knowledge available to the public!

Thank you once again for the opportunity, and I wish all participants of the seminar fruitful work and good health in the future!

Ferenc Nánai

Budapest, Hungary

Übersetzung:

Lieber Michael Bock sensei, liebe Karatekas!

Ich habe bereits in meinem letzten Posting versucht, meine Gefühle über das Seminar auszudrücken.

Sensei Bock hat mir meinen alten Traum erfüllt, dass ich im Trainingslager vor mehreren Jahrzehnten, als ich Dr. Ilija Jorga sensei geholfen habe, nun auch mit dem älteren Jorga-Bruder Vava (Vladimir) sensei arbeiten konnte. Ich hoffe wirklich, dass ich auch ein wenig zur Entwicklung des Wissens über große Gruppen und ausgezeichnete Arbeitsgruppen beigetragen habe. Nochmals vielen Dank für den freundlichen Empfang und die herzliche Gastfreundschaft. Leider habe ich nicht viel vom Training von Vava und Cernuda Sensei mitbekommen, aber ich habe auf jeden Fall beobachtet, dass beide jedem ihre Aufmerksamkeit schenkten und das Beste aus ihrem Wissen der Öffentlichkeit zur Verfügung stellten!

Ich bedanke mich noch einmal für die Gelegenheit, und wünsche allen Teilnehmern des Seminars eine fruchtbare Arbeit und gute Gesundheit für die Zukunft!

Ferenc Nánai

Budapest, Ungarn



Sensei Ruben Cernuda 8. Dan, Sonntag, 26.03.2023 Berlin – 28. Osterlehrgang

Schreiben Sensei Ruben Cernuda – ISKA vom 30.03.2023 15:56 Uhr

Dear Sensei Michael, dear Senseis and friends Oss!!

It has been very gratifying and above all a great honor for me to be able to be with all of you in the course in Berlin.

Course that my great friend Michael has masterfully organized. You all know first-hand the quality of Sensei Michael, a very qualified person and a great professional, but above all this I want to highlight his human quality that will define him as a wonderful and very good person and this is the most important thing.

For him, for all his family and for all his students goes my message of gratitude for everything they have given me and of course, for Sensei Dr. Vladimir Jorga and Sensei Ferenc Nanai, it has been a great honor to meet each other and also of course to the Senseis from Bulgaria and the Congo, it was very nice to share these days in Berlin with all of you.

I hope and wish that all this can be repeated in the very near future.

This is more than clear that with people of this human quality, Traditional Karate is assured for the future.

A hug for everyone and millions of thanks OSS!!

Ruben Cernuda

Übersetzung:

Lieber Sensei Michael, liebe Senseis und Freunde Oss!!

Es war sehr erfreulich und vor allem eine große Ehre für mich, mit Euch allen auf dem Lehrgang in Berlin sein zu dürfen.

Ein Lehrgang, den mein großer Freund Michael meisterhaft organisiert hat. Ihr kennt alle aus erster Hand die Qualität von Sensei Michael, eine sehr qualifizierte Person und ein großer Profi, aber vor allem möchte ich seine menschliche Qualität hervorheben, die ihn als einen wunderbaren und sehr guten Menschen definiert und das ist das Wichtigste.

Ihm, seiner ganzen Familie und all seinen Schülern gilt meine Dankbarkeit für alles, was sie mir gegeben haben, und natürlich Sensei Dr. Vladimir Jorga und Sensei Ferenc Nanai, es war eine große Ehre, einander zu treffen, und natürlich auch den Senseis aus Bulgarien und dem Kongo, es war sehr schön, diese Tage in Berlin mit euch allen zu teilen.

Ich hoffe und wünsche mir, dass all dies in naher Zukunft wiederholt werden kann.

Es ist mehr als klar, dass mit Menschen von dieser menschlichen Qualität das traditionelle Karate für die Zukunft gesichert ist.

Eine Umarmung für alle und millionenfacher Dank OSS!!

Ruben Cernuda

Grußrede von Anton Staykov - Bulgarien

Dear Sensei Bock and Sensei Dr. Jorga,

I wanted to express my gratitude for the amazing opportunity to learn from such esteemed masters and Shihans like yourselves. It has been a great pleasure and honor for both myself and my son to have trained under your guidance.

Sensei Nanai, I want to extend my thanks for sharing with us your methods, techniques, and secrets for more agile, dynamic, and effective kumite training. Your insights have been invaluable, and I feel grateful for the knowledge you have imparted upon us.

Sensei Cernuda, I also want to thank you for your great insights on the secrets of traditional Shotokan Karate. Your emphasis on training both sides of our bodies and brains has helped us to think more critically and train more effectively.

Shihan Dr. Jorga, I am incredibly grateful for the opportunity to train with such a great master as yourself. Thank you for keeping alive the roots of traditional Karate and reminding us of the path we should be on. I have been observing Karate-DO Shotokan since the early '90s when I first started in Bulgaria in 1992, and I firmly believe in the supremacy of traditional Shotokan Karate as a martial art. Your dedication to the art and your selfless guidance have been truly inspiring.

Finally, I want to extend my heartfelt gratitude to Shihan Bock, Michael. Thank you for your spirit, self-sacrifice, sleepless nights, and devotion to Karate and to your padawans. If it were not for you, I would never have returned to Karate, and I feel privileged to have the opportunity to learn and evolve under your guidance.

Once again, thank you all for everything you have done for me and my son. We are grateful for the knowledge and experience you have shared with us and look forward to continuing our journey in the art of Karate.

Sincerely,

Anton Staykov

OSS!

Übersetzung :

Lieber Sensei Bock und Sensei Dr. Jorga,

Ich wollte meine Dankbarkeit für die wunderbare Gelegenheit ausdrücken, von so angesehenen Meistern und Shihans wie Ihnen zu lernen. Es war sowohl für mich als auch für meinen Sohn eine große Freude und Ehre, unter Ihrer Anleitung trainieren zu dürfen.

Sensei Nanai, ich möchte mich dafür bedanken, dass Sie Ihre Methoden, Techniken und Geheimnisse für ein beweglicheres, dynamischeres und effektiveres Kunitetraining mit uns geteilt haben. Ihre Erkenntnisse waren von unschätzbarem Wert, und ich bin dankbar für das Wissen, das Sie uns vermittelt haben.

Sensei Cernuda, ich möchte Ihnen auch für Ihre großartigen Einblicke in die Geheimnisse des traditionellen Shotokan Karate danken. Ihre Betonung, beide Seiten unseres Körpers und unseres Gehirns zu trainieren, hat uns geholfen, kritischer zu denken und effektiver zu trainieren.

Shihan Dr. Jorga, ich bin unglaublich dankbar für die Möglichkeit, mit einem so großen Meister wie Ihnen zu trainieren. Danke, dass Sie die Wurzeln des traditionellen Karate lebendig halten und uns an den Weg erinnern, den wir gehen sollten. Ich beobachte das Karate-DO Shotokan seit den frühen 90er Jahren, als ich 1992 in Bulgarien anfang, und ich glaube fest an die Überlegenheit des traditionellen Shotokan Karate als Kampfkunst. Ihre Hingabe an die Kunst und Ihre selbstlose Führung haben mich wirklich inspiriert.

Abschließend möchte ich Shihan Bock, Michael, meinen tief empfundenen Dank aussprechen. Danke für deinen Geist, deine Selbstaufopferung, deine schlaflosen Nächte und deine Hingabe an das Karate und an deine Padawane. Ohne dich wäre ich nie zum Karate zurückgekehrt, und ich fühle mich privilegiert, die Möglichkeit zu haben, unter deiner Anleitung zu lernen und mich weiterzuentwickeln.

Noch einmal vielen Dank für alles, was Sie für mich und meinen Sohn getan haben. Wir sind dankbar für das Wissen und die Erfahrung, die Sie mit uns geteilt haben, und freuen uns darauf, unsere Reise in der Kunst des Karate fortzusetzen.

Mit freundlichen Grüßen,

Anton Staykov

OSS!

Es freut uns sehr, dass die DTSKF und unseren deutschen traditionellen Karateka, unsere Helfer und Unterstützer, unser Präsidium und Dojoleiter gute Gastgeber waren.

Wir freuen uns schon auf unser nächstes Event!

Osu

Michael Bock

Präsident der DTSKF